

# Luna

**JOHNSON®**



I

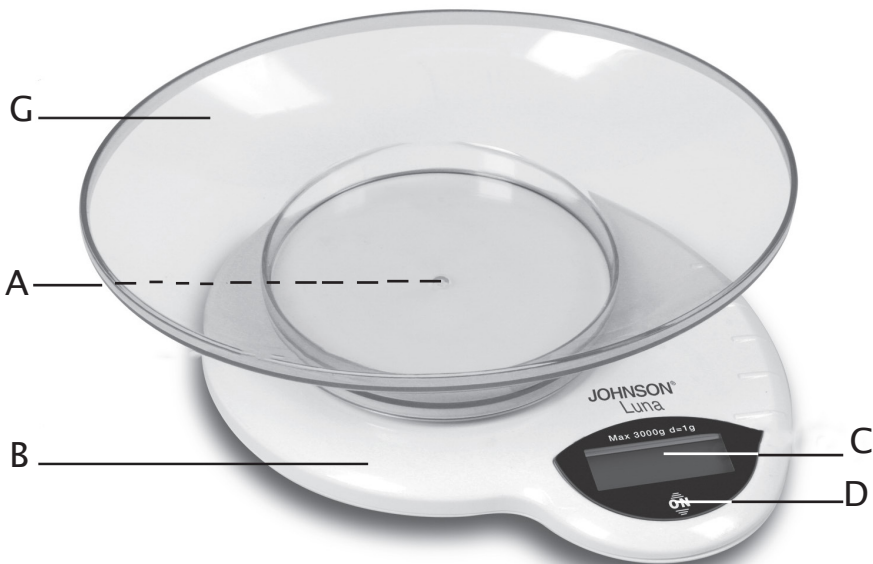
Bilancia digitale da cucina  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Digital kitchen scale  
INSTRUCTIONS FOR USE



DC 3V (2x1,5V AAA)  
Portata-Weighing capacity: 3 Kg  
Divisione-Division: 1 g  
Pesatura non valida per il commercio  
Weigh is not valid for the commerce



 Video dimostrativo  
Demonstration movie



## **AVVERTENZE GENERALI**

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata una adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Questo apparecchio, adatto per il solo uso domestico, dovrà essere destinato solo alla funzione per il quale è stato espressamente concepito: la pesatura di alimenti. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.

Questa bilancia è solo per uso domestico. Non per uso commerciale.

Collocare la bilancia su superfici piane, lisce

e stabili per assicurare un corretto funzionamento.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo, ricordiamo anche che questi devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione, tranne quella con i dati tecnici o quelle con informazioni sul prodotto.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio rivolgersi a personale qualificato.

La bilancia non necessita di alcuna manutenzione particolare. Trattare la bilancia con cura, è uno strumento di precisione. Pertanto, prestare attenzione ad evitare di sottoporre la bilancia a variazioni di temperature estreme, umidità, urti, polvere, alla luce diretta del sole e alla pioggia.

Non immergere o bagnare l'apparecchio. Non lasciare e non utilizzare la bilancia in ambienti carichi di umidità, vicino ad acqua, in vasca,

nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Il contatto con questi elementi può provocare corrosione e compromettere il corretto funzionamento della bilancia.

Tenere la bilancia lontana da fonti di calore. Non sovraccaricare la bilancia oltre la sua portata massima. Non aprire la bilancia per nessun motivo. In caso di apertura o manomissione la garanzia decade. Prestare attenzione a non fare penetrare mai liquidi nel corpo bilancia. Questo apparecchio non è impermeabile. Non appoggiare mai recipienti caldi sulla bilancia.

Non collocare la bilancia nelle immediate vicinanze (ma ad una distanza di almeno 1,5 metri) di radio, tv, telefoni cellulari per evitare interferenze elettromagnetiche che potrebbero causare un malfunzionamento della bilancia.

Non spostare la bilancia durante il funzionamento.

Non fare cadere o urtare la bilancia poiché il sensore di pesatura potrebbe danneggiarsi.

I cibi da pesare devono essere messi in un contenitore, in modo che non siano a diretto contatto con la bilancia. Non lasciare oggetti o cibo sulla bilancia per lungo tempo. Terminate le operazioni di pesatura, assicurarsi che sul piano della bilancia non rimanga alcun ogget-

to, la bilancia non deve essere utilizzata come sostegno o piano di appoggio per oggetti.

## **ISTRUZIONE PER L'UTILIZZO SICURO DELLE BATTERIE**

Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo e con le stesse caratteristiche tecniche. Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la polarità indicata sull'apparecchio. Rimuovere le batterie dall'apparecchio se si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.

Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto e a temperatura ambiente.

Non ricaricare le batterie non ricaricabili.

Non utilizzare più l'apparecchio e le batterie se le batterie dovessero presentare segni di deterioramento quali ad esempio: deformazione, scalfiture, odore anomalo o scolorimento della superficie. Non inserire alcun oggetto nel vano batterie. Non utilizzare batterie nuove e vecchie contemporaneamente. **PERICOLO!** Rischio di lesioni gravi.

Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini. In caso di ingestione le batterie possono causare lesioni mortali. Conservare le batterie in un luogo inaccessibile per i bambini. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico o il centro antiveleni locale.

**PERICOLO!** Rischio di fuoriuscita di sostanze corro-

sive dalla batteria e di esplosione. Le batterie non devono essere disassemblate, esposte ad un calore eccessivo come quello provocato dai raggi solari, dal fuoco o da fonti di calore in genere.

Non devono essere cortocircuitate, danneggiate meccanicamente, gettate nel fuoco, messe nell'acqua, riposte insieme ad oggetti metallici, fatte cadere su superfici dure. In caso di perdita dalla batteria evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

Rimuovere le batterie dall'apparecchio prima dello smaltimento.

Smaltire le batterie in un centro raccolta specifico e mai gettarle con i rifiuti domestici.

Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.


**ATTENZIONE:** Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

· Le batterie non sono coperte da garanzia, ad eccezione di quelle ricaricabili che sono coperte da garanzia di 3 mesi dalla data di acquisto. L'eventuale sostituzione o riparazione successiva a tale data, sarà pertanto a carico del proprietario.

**ATTENZIONE:** Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.




Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che la batteria non deve essere considerata come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portata nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di batterie esauste.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questa batteria, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



## COMPONENTI

- A Piano di pesatura
- B. Corpo dell'apparecchio
- C. Display
- D. ON Tasto accensione, spegnimento, funzione tara
- E. Vano batterie
- F. Coperchietto vano batterie
- G. Ciotola removibile

Estrarre dalla confezione le parti dell'apparecchio e smaltire le componenti dell'imballaggio secondo le indicazioni di legge. Controllare che il prodotto sia integro e che tutte le componenti siano presenti. In caso di evidenti anomalie o danni da trasporto non utilizzare l'apparecchio, ma rivolgersi al rivenditore o ad un centro assistenza autorizzato.

### ATTIVAZIONE DELL' APPARECCHIO

Rimuovere il coperchietto (F) dal vano portabatterie (E).

Inserire le 2 batterie (AAA) con la corretta polarità.

Richiudere il vano portabatterie (E) con il suo coperchietto (F).

### UTILIZZO DELLA BILANCIA

Disporre l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.

Premere il tasto "ON" (D) per accendere la bilancia.

Appare per qualche secondo la scritta "88888" poi "0 g". Solo ora collocare

quanto si vuole pesare (max 3 Kg) sul piano di pesatura (A).

Sul display compare il peso espresso in grammi. Togliere quanto pesato e spegnere la bilancia premendo nuovamente il tasto ON (D).

### Pesatura con tara

Se si utilizza la ciotola (G), per ottenere pesi netti, prima di attivare la funzione bilancia, collocare la ciotola (G) vuota sul piano di pesatura (A).

Premere il tasto ON (D).

Sul display (C) compare brevemente la scritta 88888 poi lo zero.

Aggiungendo nella ciotola (G) la sostanza da pesare, sul display (C) compare il suo

peso netto.


Desiderando aggiungere ulteriori ingredienti e saperne il peso relativo, prima di ogni nuovo inserimento premere il tasto ON (D) per azzerare.

### Attenzione


anche con la funzione tara la bilancia peserà gli ingredienti aggiunti fino ad un massimo complessivo di 3 kg.

### INDICAZIONI SUL DISPLAY

EEEE = sovraccarico, il peso supera la portata massima.

Simbolo batteria  : occorre sostituire le batterie, in quanto esaurite, situate nel vano (E) sul retro dell'apparecchio.

### SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

Quando le batterie si scaricano e devono essere sostituite sul display (C) apparirà il "simbolo batteria" .

Aprire il coperchietto (F) posto sul retro della bilancia, togliere delicatamente le batterie dalla loro sede facendo attenzione a non piegare i contatti, potrebbero rompersi, inserire le batterie nuove rispettando la corretta polarità e richiudere il coperchietto (F).

Le batterie sostituite non devono essere disperse in ambiente. Smaltire le batterie usate nei centri di raccolta differenziata secondo le modalità e i regolamenti vigenti.

**N.B.: questa bilancia è solo per uso domestico. Pesatura non valida per il commercio.**

### PULIZIA

Pulire la bilancia con un panno umido, facendo attenzione a non fare penetrare acqua nella bilancia, poi asciugare accuratamente.

Mai pulire con diluenti, prodotti abrasivi in genere; questi potrebbero danneggiare la superficie della bilancia.

Non immergere la bilancia in acqua.

Togliere le batterie se la bilancia non viene usata per un lungo periodo di tempo.

## **GB** GENERAL WARNINGS

Keep this manual carefully and read the warnings carefully, they provide important information regarding safety, immediate and future use of the appliance.

This appliance can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience or knowledge if they have been adequately supervised or have received instructions regarding safe use of the appliance and have understood the associated dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.

This appliance, suitable for domestic use only, must be used only for the function for which it was expressly designed: weighing food. Any other use is to be considered improper and dangerous.

This scale is for home use only. Not for commercial use. Place the scale on flat, smooth and stable surfaces to ensure correct operation.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect or unreasonable use. Packaging elements

(plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within the reach of children or incapable people as they represent potential sources of danger, we also remember that these must be subject to separate sorting.

When using the appliance for the first time, make sure you have removed all labels or protective sheets, except those with technical data or those with product information.

In the event of a breakdown and/or malfunction of the appliance, contact qualified personnel. The scale does not require any particular maintenance. Treat the scale with care, it is a precision instrument. Therefore, be careful to avoid subjecting the scale to extreme temperature changes, humidity, shock, dust, direct sunlight and rain.

Do not immerse or wet the appliance. Do not leave or use the scale in environments full of humidity, near water, in a bathtub, in the sink or near another container with liquids. Contact with these elements can cause corrosion and compromise the correct functioning of the scale.

Keep the scale away from heat sources. Do not overload the scale beyond its maximum capacity. Do not open the scale for any reason. In case of opening or tampering, the warranty

becomes void. Be careful never to let liquids penetrate the body of the scale. This appliance is not waterproof.

Never place hot containers on the scale.

Do not place the scale in the immediate vicinity (but at a distance of at least 1.5 metres) from radios, TVs or mobile phones to avoid electromagnetic interference which could cause the scale to malfunction.

Do not move the scale during operation.

Do not drop or bump the scale as the weighing sensor could be damaged.

The foods to be weighed must be placed in a container, so that they are not in direct contact with the scale. Do not leave objects or food on the scale for a long time. Once the weighing operations have been completed, make sure that no objects remain on the scale surface; the scale must not be used as a support or support surface for objects.

## **INSTRUCTION FOR SAFE USE OF THE BATTERIES**

Replace the batteries only with batteries of the same type and with the same technical characteristics. Make sure to insert the batteries respecting the polarity indicated on the device. Remove the batteries from the device if you plan not to use it for a long

period of time. Store batteries in a cool, dry place and at room temperature.

Do not recharge non-rechargeable batteries.

Do not use the appliance and the batteries any longer if the batteries show signs of deterioration such as: deformation, scratches, abnormal odor or discoloration of the surface. Do not insert any objects into the battery compartment. Do not use new and old batteries at the same time.

**DANGER!** Risk of serious injury. Always keep batteries out of the reach of children. Batteries can cause fatal injuries if swallowed. Store batteries in a place inaccessible to children. If a battery is swallowed, consult a doctor or your local poison control center immediately.

**DANGER!** Risk of corrosive substances leaking from the battery and explosion. The batteries must not be disassembled or exposed to excessive heat such as that caused by sunlight, fire or heat sources in general.

They must not be short-circuited, mechanically damaged, thrown into fire, placed in water, placed together with metal objects, or dropped on hard surfaces. In the event of a battery leak, avoid contact with skin, eyes and clothing.

Remove batteries from the device before disposal.


Dispose of batteries at a specific collection center and never throw them away with household waste.

Warranty does not cover any glass parts of the product.


ATTENTION: Warranty does not cover any plastic parts of the product.  
The batteries are not covered by the warranty, except for rechargeable batteries which are covered by a 3-month warranty starting from the date of purchase.  
Any replacement or repair made after this date will be at the expense of the owner.

ATTENTION: If the need should arise to take or send the appliance to an authorised service centre, make sure to clean all its parts thoroughly.  
If the appliance is only slightly dirty or encrusted or should present food deposits, scale deposits, dust or the like, externally or internally: for health reasons, the service centre shall reject the appliance without making any controls or repairs.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.  
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.  
For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that the battery should not be considered as normal household waste but must be taken to the appropriate collection point for the recycling of used batteries.  
For more detailed information about the recycling of this battery, please contact your municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## COMPONENTS

- A Weighing plan
- B. Body of the appliance
- C. Display
- D. ON On, off, tare function
- E. Battery compartment
- F. Battery compartment cover
- G. Removable bowl

Remove the parts of the appliance from the packaging and dispose of the packaging components according to the legal instructions. Check that the product is intact and that all components are present. In the event of obvious anomalies or transport damage, do not use the appliance, but contact the retailer or an authorized assistance centre.

### ACTIVATION OF THE DEVICE

Remove the cover (F) from the battery compartment (E).  
Insert the 2 batteries (AAA) with the correct one polarity.  
Close the battery compartment (E) with the its cover (F).

### USING THE SCALE

Place the appliance on a flat and stable surface.  
Press the "ON" button (D) to turn on the balance.  
The writing appears for a few seconds "88888" then "0 g". Only now place how much you want to weigh (max 3 kg) on weighing plane (A).  
The weight expressed in numbers appears on the display grams. Remove what you weighed and turn off the scale by pressing the again ON button (D).

#### Weighing with tare


If you use the bowl (G), to get net weights, before activating the function scale, place the empty bowl (G) on the weighing plane (A).  
Press the ON button (D).  
The writing 88888 appears briefly on the display (C), followed by zero.  
By adding the substance to be weighed into the bowl (G), its net weight appears on the display (C).

Wishing to add additional ingredients and find out the relative weight, before each new entry press the key ON (D) to reset.


#### Attention

even with the tare function the scale will weigh the added ingredients up to a total maximum of 3 kg.

### INDICATIONS ON THE DISPLAY

EEEE = overload, the weight exceeds the maximum capacity.  
Battery symbol  : the batteries must be replaced as they are exhausted and are located in the compartment (E) on the back of the device.

### BATTERY REPLACEMENT

When the batteries run out and need to be replaced, the "battery symbol"  will appear on the display (C).  
Open the cover (F) located on the back of the scale, delicately remove the batteries from their seat being careful not to bend the contacts, as they could break, insert the new batteries respecting the correct polarity and close the cover (F).  
Replaced batteries must not be disposed of in the environment. Dispose of used batteries in separate collection centers according to the methods and regulations in force.  
**N.B.: This scale is for domestic use only. Weighing not valid for trade.**

### CLEANING

Clean the scale with a damp cloth, being careful not to let water penetrate the scale, then dry thoroughly.  
Never clean with thinners or abrasive products in general; these could damage the surface of the scale.  
Do not immerse the scale in water.  
Remove the batteries if the scale is not used for a long period of time.

GARANZIA

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra propriet .

GUARANTEE

The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

GARANZIA GUARANTEE

GARANZIA GUARANTEE

**2 ANNI YEARS**

JOHNSON® S.r.l

V.le Kennedy,596 - 21050 Marnate (VA) Italy - Tel. +39 0331 389007

internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it

**Mod. Luna**

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp

La presente garanzia non é valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled  
in to be valid

**Mod. Luna**

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE

DATA RIPARAZIONE  
REPAIR DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP